

ПОЭТИЧЕСКИЙ МИР ЛЕЙЛЫ АЛИЕВОЙ

Вышла в свет монография "Поэтический мир Лейлы Алиевой" главного научного сотрудника Института литературы имени Низами Гянджеви НАНА, академика РАЕН, профессора НАНА, доктора филологических наук Салиды Шарифовой в издательстве Elm və təhsil. Монография рекомендована к публикации решением Ученого совета Института литературы им. Низами Гянджеви НАНА от 28 марта 2024 года №2. Работы над монографией велись на протяжении 2022-2023 годов в рамках индивидуального плана научной работы С.Шарифовой.

Рецензентами монографии являются: заведующий отделом литературы Тюркских народов Института литературы им. Низами Гянджеви НАНА, доктор филологических наук, профессор Мамед Алиев; заведующий кафедрой Отдела истории печати и публицистики Института литературы им. Низами Гянджеви НАНА, доктор филологических наук, профессор Вугар Ахмед; главный редактор газеты "Зия" Азербайджанского технического университета, кандидат филологических наук Мушфиг Чобанов.

Монография стала 51-м изданием серии "Научный паспорт мастера".



В монографии исследуются обстоятельства, связанные с переводом художественного творчества Лейлы Алиевой с русского на азербайджанский, турецкий, русский, белорусский, а также иные восточные и западные языки. Затрагиваются вопросы, связанные с сочинением песен на стихи Л.Алиевой на иностранных языках. Исследованы истоки художественного творчества Лейлы Алиевой. В монографии раскрыто тематическое разнообразие поэзии Л.Алиевой. Рассмотрены вопросы, связанные с проблематикой стихов Лейлы Алиевой. Особое внимание в монографии уделено особенностям стихосложения, рифме, образительно-выразительным средствам, стилистическим фигурам, иным жанровым характеристикам. Акцентируется внимание на широком использовании поэтессы верлибра (свободный стих), силлабического стихосложения, а также элегии и других лирических жанров, характерных европейской литературе. Исследовано многообразие художественных образов поэзии Лейлы Алиевой, в том числе образы близких автору лиц, авторское "Я", образ женщины, детские образы и т.д. Отдельно в монографии рассмотрены вопросы, связанные с проблемами переводческой трансформации

